

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по научной работе ФГБОУ ВО
«Российский государственный педагогический
университет им. им. А. И. Герцена»
Л. А. Цветкова



« 07 июля 2018 г. »

ОТЗЫВ

ведущей организации

о диссертации Капилупи Стефано Марии

«Искушение и Божественное Провидение в творчестве А. Мандзони и
Ф. М. Достоевского: сравнительный анализ сюжетики и поэтики»,
представленной на соискание ученой степени кандидата филологических
наук по специальности 10.01.01 — Русская литература

Диссертация С. М. Капилупи в полной мере воплощает современное и
значимое направление в науке о литературе, актуализирующее взгляд на
литературу как на одну из важнейших сфер, в которой на протяжении
длительного времени сохраняют свою устойчивость общекультурные
смыслы и ценности. Этим определена **актуальность** предпринятого
исследования.

Совокупность полученных в диссертационном исследовании научных
результатов расширяет представления о межкультурном диалоге между
Россией и Италией, об общем смысловом пространстве русской и
итальянской литератур. Вкладом С. М. Капилупи в российскую
итальянистику является углубленное религиозно – философское

рассмотрение творчества А. Мандзони, всестороннее осмысление его христианской концепции.

На материале романа «Обрученные» А. Мандзони диссертант рассматривает вопрос о роли Божественного Провидения в историческом процессе, в событии духовного перерождения человека, а также прослеживает соотношение судьбы героя и исторического процесса. Роман «Братья Карамазовы» Ф. М. Достоевского осмысливается им в аспекте теодицеи, антроподицеи, христианского спасения. Сопоставление двух индивидуально-творческих систем предопределило необходимость определить и исследовать широкий религиозно-философский контекст. Эта задача успешно решена С. М. Капилупи.

Религиозная проблематика произведений: романов «Обрученные» и «Братья Карамазовы» — рассматривается автором диссертационного исследования в неразрывной связи с их поэтикой. В результате сравнительного анализа романских творений А. Мандзони и Ф. М. Достоевского, с одной стороны, очерчена область культурного диалога в аспектах сближений и расхождений, а с другой, описана сфера инвариантного в сюжетно-фабульных решениях. Предпринятое С. М. Капилупи разноплановое соотнесение наметило перспективы для дальнейшего исследования творческого наследия великих романистов и истории развития европейского романа XIX – XX столетий.

Научная новизна диссертационного исследования С. М. Капилупи состоит в том, что впервые:

1. осуществлено сопоставительное рассмотрение концепции христианского спасения в творчестве А. Мандзони и Ф. М. Достоевского;
2. установлены типологические аналогии между произведениями итальянского и русского писателей — романами «Обрученные» и «Братья Карамазовы»;
3. выявлены и освещены переклички между романами «Обрученные» А. Мандзони и «Братья Карамазовы» Ф. М. Достоевского на сюжетно-

фабульном и проблемно-тематическом уровнях. В результате чего определены разноуровневые инварианты в художественном освещении романистами религиозно – философских тем и проблем.

В соответствии с целью и задачами исследования работа состоит из 2 глав.

Глава первая *«Религиозные основания поэтики Ф. М. Достоевского и А. Мандзони»*. По отношению ко всему диссертационному исследованию С. М. Капилупи первая глава имеет базовое значение. В *первом параграфе* с позиций исторической поэтики и применительно к творчеству А. Мандзони и Ф. М. Достоевского говорится о преемственности романтизма и реализма, о различии их судеб в Италии и в России, а также о существенном значении традиций романтизма для всего художественного творчества Ф. М. Достоевского. Вместе с тем материал рассматривается в диалогическом аспекте, с этой целью автор диссертации выделяет круг общих для романистов религиозно-философских проблем.

Во *втором параграфе* диссертантом обстоятельно представлена история рецепции и осмысления творчества А. Мандзони в России: от первых рецензий до современной русскоязычной исследовательской литературы. Подробно освещена история переводов романа «Обрученные» на русский язык и их публикаций в нашей стране в XIX и XX веках. Эта часть диссертационной работы отчасти носит реферативный характер, но это оправдано поставленной диссертантом задачей.

Особый интерес вызывает скрупулезный анализ труда С. А. Никитенко «Очерки новейшей итальянской литературы: Мандзони и его роман “Обрученные”», опубликованного в нескольких номерах журнала «Беседа» за 1872 год и включающего в себя как перевод обширных фрагментов из романа «Обрученные», так и рецензию на него. Аргументы автора диссертации в пользу знакомства Ф. М. Достоевского с этим материалом вполне убедительны.

Названием *третьего параграфа* в качестве магистральной указана проблема теодицеи и антроподицеи у Ф. М. Достоевского в романе «Братья Карамазовы». Однако охват религиозно-философских проблем диссертантом значительно шире заявленного. Сама попытка разносторонне осветить проблемы теодицеи, антроподицеи, искупления, спасения, Провидения, а также темы атеизма, социализма, католицизма и др. оборачивается постепенным ослаблением внимания диссертанта к поставленной проблеме теодицеи и антроподицеи в «Братьях Карамазовых».

Отмеченная избыточность и выход за пределы поставленной задачи отчасти носят объективный характер. Как представляется, эта часть работы имеет принципиальное значение для всего диссертационного сочинения С. М. Капилуни. Оно состоит, с нашей точки зрения, в попытке соотнести и согласовать две художественные системы, одна из которых, по мнению автора диссертации, сцентрирована на Божественном Провидении (А. Мандзони), а другая — на христианском спасении (Ф. М. Достоевский). Так, диссертант пишет: «Взгляд Мандзони сосредоточен не столько на спасении, сколько на акте Божественного Провидения, на котором Достоевский фактически не останавливался» (стр. 102). Эту мысль С. М. Капилуни повторит и в Заключение ко всей работе (стр. 229). Весьма сложная в таком случае задача сравнения и согласования и обусловила обращение автора диссертации к самому широкому кругу проблем и тем: между разным — в широком религиозно-философском контексте — им прочерчивается связующая многосоставная линия.

Многое в проведенном в таком ключе исследовании вызывает интерес: рассмотрение автором диссертации разных аспектов спасения, ряда категорий как антиномичных (человек страдание принимает и со страданием борется; семья как преодоление эгоизма — и семейный эгоизм; и др.); осмысление связи теодицеи и антроподицеи как неразрывной и т. д. Важна и постановка проблемного вопроса, почему для Ф. М. Достоевского проблема

Божественного Промысла не актуальна. С. М. Капилуни не только обозначил вопрос, но и предложил свои рассуждения, отвечая на него.

Вместе с тем отдельные размышления рождают сомнения и замечания. Например, спорным представляется утверждение, что Ф. М. Достоевский воспринимал веру как великое мучение от Бога. Мучением для его героев скорее оказывались сомнение, потеря веры или не способность принять ее вполне, как основание жизни. Не затронута связь тем Церкви как соборного организма и спасения. Нельзя не заметить и допущенное противоречие: автор диссертации, с одной стороны опирается на мнение В. Шмида о возросшей роли авторского голоса в романе «Братья Карамазовы», а с другой, настаивает на полифоничности романа в прежнем ее качестве: «Достоевский, — пишет С. М. Капилуни, — осознанно оставил читателю свободу и право выбирать свой угол понимания проблемы» (с. 101). Отметим, что для доказательства той или иной своей мысли исследователь приводит цитаты из произведений Ф. М. Достоевского, относящихся к разным периодам его жизни и творчества. Однако не учитывается, что эти цитаты выражают расширяющийся и углубляющийся от десятилетия к десятилетию опыт религиозных исканий писателя; выявленное в романе «Преступление и наказание» или в романе «Идиот» не в полной мере соответствует выраженному в «Братьях Карамазовых».

Глава 2 «Феномен искупления в романной поэтике “Обрученных” А. Мандзони и “Братьев Карамазовых” Ф. М. Достоевского: типологическое своеобразие и генетические связи». В начале первого параграфа «Мотив присутствия Божественного Провидения в романах А. Мандзони и Ф. М. Достоевского» диссертант повторяет важную для исследования мысль: «... в романе Достоевского смысловой акцент смещается скорее к образу Христа и теме спасения, в то время как в “Обрученных” именно роль Провидения можно называть центральной» (стр. 121 – 122). Далее С. М. Капилуни определяет позицию А. Мандзони в решении вопроса о

месте и роли Провидения в исторической действительности. Исследователь указывает, что в творчестве итальянского автора концепция Провидения имеет развитие, однако именно в романе «Обрученные» впервые представлена «персональная связь человека с образом Провидения» (стр. 126). Затем автор диссертации раскрывает специфику восприятия Провидения отдельными героями романа «Братья Карамазовы», и это открывает для него возможность очертить проблемно-тематическую область, складывающуюся вследствие (1) разведения ими хода Провидения с Божьей волей, (2) смещения с темы Провидения «к образу Христа и теме спасения». В этом случае С. М. Капилуни удастся осветить новые грани теодицеи и антроподицеи у Ф. М. Достоевского.

Во *втором и третьем параграфах* в целом рассматривается метатема и ее варианты в разных индивидуально-творческих системах. Диссертант прослеживает на материале литературных произведений: «Обрученных» и «Братьев Карамазовых» — раскрытие темы искупления в двух сюжетных ситуациях. Внимание исследователя при этом сосредоточено по преимуществу на фабульных и тематических константах. В том и в другом случае им очерчен круг основных тем: преображения души, вины, раскаяния, смирения, спасения и др.

В связи с первой сюжетной ситуацией С. М. Капилуни рассматривает встречу «праведника» и «грешника», указывая на такой важный её компонент, как встреча и общение грешника — с человеком невинной души (Люция; «Обрученные»), с человеком кротким и добродетельным (Алеша; «Братья Карамазовы»). Вторая сюжетная ситуация связана с «грешным святым». Диссертант справедливо подчеркивает, что это понятие лишь отчасти применимо к старцу Зосиме, который преступления не совершал. Добавим, что к этой ситуации у Достоевского в свою очередь подключены другие сюжетные и тематические линии романа: наставника и ученика (Зосима — Алёша; Иван Карамазов — Смердяков); преодоления самого себя.

Сами эти линии в диссертации рассмотрены, и при этом ее автором сделаны тонкие наблюдения (стр. 184, 188).

Вместе с тем, заметим, что эти сюжетные и тематические линии берут свою историю в творчестве Ф. М. Достоевского, начиная с романов «Идиот», «Бесы» (наставник – ученик), с замысла «Житие великого грешника» (тема преодоления самого себя), с главы «У Тихона» романа «Бесы» (намечена тема «грешного святого»). С одной стороны, перед диссертантом не стояла задача рассмотреть эту историю, но, с другой стороны, без ее учета и отсылок к ней он вряд ли мог обойтись. И текст диссертации подтверждает это, так на стр. 189 говорится, что суть предложения старца Зосимы состоит в следующем: надо «начать преображение человечества с себя — “... чтобы победить мир, надо победить только себя”». Позицию Зосимы диссертант представляет, цитируя (без указания источника) фрагмент «Жития великого грешника» (в цитате, правда, упущено слово «весь»), где речь идет о грешнике, который «*через Тихона*», т. е. духовного наставника, «овладел мыслью (убеждением): что, чтоб победить весь мир, надо победить только себя» (*Достоевский Ф. М. Полн. собр. соч. : в 30 т. – т. IX. С. 139*).

Однако если в той или иной мере иметь в виду историю темы преодоления самого себя в произведениях Ф. М. Достоевского 1870-х гг., то надо отметить, что, во-первых, в «Житии великого грешника» эта тема соотнесена с Тихоном опосредовано («*через Тихона*»), а во-вторых, в романном творчестве Достоевского связь между двумя персонажами: старцем Зосимой и Тихоном «Жития великого грешника» — не прямолинейная. Труды и история жизни св. Тихона Задонского, как убедительно доказывают работы современных исследователей, играли важнейшую роль в процессе создания образов двух Тихонов («Житие великого грешника», «Бесы»). Образ же старца Зосимы имеет свои основания. Таким образом, как в случае с первым параграфом I-ой главы, так и во второй главе повторяются, на наш взгляд, случаи невнимания

исследователя к разнообразным изменениям в творчестве Ф. М. Достоевского от одного произведения к другому.

Диссертационное исследование завершает развернутое **Заключение**, в котором С. Капулипи, обзревая сделанное, делает ряд глубоких обобщений. Укажем на одно из них: «... именно роман “Братья Карамазовы” показывает, насколько важна тема Провидения для Достоевского: явное отрицание его, аналогично проблеме его присутствия и отсутствия для А. Мандзони, говорит в итоге о том, что у Достоевского Провидение может проявить себя лишь в трагизме, т. е. чувстве внутреннего напряжения, в антиномии человеческого сознания» (стр. 229). На наш взгляд, эта мысль, с одной стороны, в качестве существенного уточнения соотносится — в контексте целого — с размышлениями исследователя, представленными в *третьем параграфе* первой главы, а с другой стороны, является одним из важных итогов диссертации. Подчеркнем и значимость для всего проведенного исследования мысли о том, что «У Достоевского философия искупления фактически совпадает с философией спасения» (стр. 232). Другими словами, в **Заключении** многие мысли из основного текста диссертации находят свое необходимое логическое завершение.

Степень достоверности результатов исследования определяется значительным объемом привлеченного материала: биографического и мемуарного, а также критических рецензий, произведений А. Мандзони (на итальянском и русском языках) и Ф. М. Достоевского, относящихся к разным периодам их творчества. Достоверность проведенного исследования подтверждена также должной апробацией полученных результатов (выступление с докладами на конференциях разного уровня).

Необходимо отметить обращение диссертанта к богатейшей философской и критической литературе как по творчеству А. Мандзони, так и Ф. М. Достоевского. С. М. Капилипи ввел в свое исследование малоизвестные в России зарубежные работы, расширяющие имеющиеся

представления о творчестве А. Мандзони и обогащающие современное изучение творческого наследия Ф. М. Достоевского.

Автореферат диссертации объемом в 24 страницы, Положения, выносимые на защиту, две монографии и статьи, 2 из которых опубликованы в изданиях, включенных в перечень рецензируемых научных журналов, отражают основное содержание диссертации.

Практическая значимость работы состоит в том, что ее результаты могут быть использованы в преподавании общих и специальных курсов по истории русской и зарубежной литературы и культуры, по творчеству А. Мандзони и Ф. М. Достоевского.

Выскажем общие замечания:

1. Базовые для диссертационного исследования идеи и представления: искупление, Божественное Провидение, христианское спасение — предполагают разноплановое освещение: необходимо указать основные подходы к их осмыслению в истории религиозно-философской мысли.

2. Для всего диссертационного исследования в целом важно представление о том, что мировоззренческое сближение А. Мандзони и Ф. М. Достоевского обусловлено «религиозной созвучностью Августину Блаженному и Б. Паскалю» (стр. 223). Автор диссертационного сочинения утверждает, что для Ф. М. Достоевского особое значение имеет «христианский трагизм Блезе Паскаля». Не менее важно положение об интересе великих романистов к идеям эпохи Просвещения и переосмыслении ими этих идей. С. М. Капилупи говорит и об отталкивании двух романистов от теодицеи Г. В. Лейбница (стр. 229; автореферат — стр. 11). Все эти представления имеют принципиальный характер для диссертационного исследования и, безусловно, требуют развернутой аргументации. Кроме того предполагается и обращение к имеющемуся опыту достоевсковедения и итальянской критики в осмыслении разнообразных связей в духовной истории христианского мира. Ограничиться, к примеру, ссылкой к работе Б. Н. Тарасова «“Роковой вопрос” и современный мир (Паскаль и

Достоевский как стратегические мыслители)», как это сделано в примечаниях к стр. 88 – 89, недостаточно.

3. Требуется пояснения разведение поэтики (поэтических структур) и сюжетики.

4. При оформлении текста диссертационной работы допущены опечатки, цитаты из художественных произведений не всегда сопровождаются ссылками, в библиографических описаниях встречаются неточности.

Однако высказанные вопросы и замечания носят частный или дискуссионный характер и не влияют на общую положительную оценку диссертационного исследования, научные результаты которого обладают бесспорной актуальностью, обоснованностью и научной новизной.

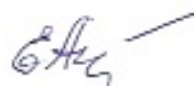
Все вышеизложенное позволяет резюмировать: диссертационное исследование С. М. Капилупи «Искушение и божественное провидение в творчестве А. Мандзони и Ф. М. Достоевского: сравнительный анализ сюжетики и поэтики» представляет собой научно-квалификационную работу, которая соответствует пунктам 9, 10, 11, 13, 14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации о порядке присуждения ученых степеней от 24 сентября 2013 г. № 842, а ее автор, Капилупи Стефано Мария, заслуживает искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.01 — Русская литература.

Отзыв подготовлен доктором филологических наук по специальности 10.01.01 — русская литература Михновец Надеждой Геннадьевной, профессором кафедры русской литературы филологического факультета РГПУ им. А. И. Герцена.

Отзыв о диссертации С. М. Капилупи «Искушение и божественное провидение в творчестве А. Мандзони и Ф. М. Достоевского: сравнительный анализ сюжетики и поэтики» обсужден и утвержден на заседании кафедры

русской литературы Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения «Российский государственный педагогический университет имени А.И. Герцена» 5 июня 2018 г., протокол № 13.

Зав. кафедрой русской литературы
РГПУ им. А. И. Герцена



Е. И. Анненкова,
профессор,
доктор филологических наук,
специальность 10.01.01 — Русская литература.

Федеральное государственное бюджетное учреждение высшего образования
«Российский государственный педагогический университет им. А.И.
Герцена»

191186 Санкт-Петербург, набережная реки Мойки, 48.

Тел.: 8 (812) 312-44-92

mail@herzen.spb.ru

Михновец Надежда Геннадьевна, доктор филологических наук, доцент,
профессор кафедры русской литературы, Российский государственный
педагогический университет им. А.И. Герцена, филологический факультет.
Санкт-Петербург, 1-я линия В.О., д. 52.

e-mail - mikhnovets@yandex.ru

8-921-594-00-29

«Подпись руки

Начальник управления организации
диссертационных исследований и
аттестации кадров




А.А. Лaktionov